

FONDAZIONE

CentroStudi

TRANSFRONTALIERO DEL COMELICO E SAPPADA

programmi
Programme
attività
Tätigkeiten
eventi
Events

Numero unico • Anno 2013
Einzelnummer • Jahr 2013

Mi permetto qualche breve considerazione a commento delle attività dell'anno 2013, che trovano puntuale esposizione in questa consueta pubblicazione riassuntiva. Nonostante le difficoltà finanziarie frutto della notevole contrazione dei contributi per l'istituzione, in primo luogo quelli della Regione Veneto, l'ente è riuscito a promuovere una serie di eventi e progetti che comunque assolvono ai più rilevanti impegni statuari.

In questo quadro non posso tralasciare il completamento del progetto "Recupero delle antiche costruzioni rurali in legno del Comelico e Sappada" e la prosecuzione delle attività di diffusione dei risultati, che hanno riscosso un interesse notevolissimo specie tra gli istituti scolastici. In molti casi i docenti hanno utilizzato questi materiali per sensibilizzare i giovani alle tematiche delle tradizioni costruttive locali e del rispetto ambientale, anche con partecipate visite in loco.

Sempre positiva è anche l'attenzione del pubblico per la proposta delle "Serate con l'autore", giunta ormai alla quarta edizione, che rappresenta uno stimolo culturale particolarmente apprezzato in un contesto che spesso offre poche opportunità di approfondimento.

La Fondazione prosegue il suo ruolo di segreteria tecnica nell'ambito dell'Interreg Rat Dolomiti Live, ora presieduto dal Gal Alto Bellunese, per favorire una sempre maggiore integrazione nei rapporti transfrontalieri Veneto, Alta Pusteria e Osttirol.

Forti di questi aspetti comunque positivi, proseguiamo nel nostro lavoro sperando in migliori condizioni per il futuro.

*I*ch möchte einige Überlegungen über die Aktivitäten des Jahres 2013 beifügen, die in dieser Veröffentlichung zusammengefasst sind. Trotz der finanziellen Schwierigkeiten, vor allem infolge der Finanzierungssenkung von der Region Veneto, konnte die Stiftung eine Reihe statutengemäßer Initiativen und Projekte fördern.

Nicht zu vergessen sind die Fertigstellung der Projektes „Sanierung alter Holzgebäude des Comelico und Sappada“ und die Fortsetzung der Initiativen zur Verbreitung dessen Ergebnisse, die einen großen Erfolg in den Schulen hatten. Oft haben die Lehrpersonen das Lehrmaterial zur Sensibilisierung der Schüler benutzt und sie auch durch Ausflüge im Gebiet mit den lokalen Bautraditionen und der Umweltrücksicht aufmerksam gemacht. Immer erfolgreich sind „Die Abende mit dem Autor“, die schon viermal veranstaltet wurden und eine besonders geschätzte kulturelle Anregung in einem Gebiet darstellen, das oft wenige solche Gelegenheiten anbietet.

Die Stiftung arbeitet immer noch als technisches Sekretariat des Interreg-Rates Dolomiti Live, den jetzt der LAG Alto Bellunese vorsitzt, um eine immer bessere Integration in den übergrenzenden Beziehungen zwischen Veneto, Pustertal und Osttirol zu fördern.

Von diesen positiven Ergebnissen bewusst, setzen wir unsere Arbeit fort, in der Hoffnung besserer künftigen Rahmenbedingungen.

Valerio Piller Roner
Presidente della Fondazione CST / Präsident der Stiftung CST
Comelico e Sappada

Direzione e amministrazione

Fondazione Centro Studi Transfrontaliero del Comelico e Sappada

via Dante Alighieri 3 • 32045 S. Stefano di Cadore • Belluno • Italia

Tel. 0435 420117 • Fax 0435 62113 • www.fondazionecest.info

Numero unico anno 2013

Redazione

Livio Olivotto • Marcella Benedetti

Traduzioni in lingua tedesca

Marcella Benedetti

Art direction e grafica Tipografia Piave • Belluno

Immagini fotografiche Archivio Fondazione CST

Stampa Tipografia Piave srl • Belluno

Foto di copertina Archivio Fondazione CST

indice

Index

pagina • Seite

Programma anno 2013 •
Tätigkeitenprogramm 2013

4

Eventi, incontri, riunioni, Interreg •
Events, Treffen, Interreg-Sitzungen

8

Serate con l'autore 2013 •
Abende mit dem Autor 2013

9

Progetto Recupero delle costruzioni rurali in legno
per uno sviluppo consapevole delle aree montane
Mostra itinerante "Recupero e riuso delle antiche
costruzioni rurali in legno del Comelico e Sappada"

12

Interreg Rat Dolomiti Live | Diciannovesimo e ventesimo incontro
Interreg Rat Dolomiti Live - Neunzehntes und zwanzigstes Treffen

14

Piccolo progetto Interreg Sommercampus •
Das Kleinprojekt Sommercampus

16

Interreg rat Dolomiti Live
European Cooperation Day 2013

17

Fondo piccoli progetti •
Kleinprojektfonds

18

Programma

anno 2013

Tätigkeitenprogramm 2013

LINEE DI INTERVENTO 2013

Le attività della Fondazione Centro Studi Transfrontaliero del Comelico e Sappada realizzate nell'anno 2013 sono di seguito sintetizzate:

PROGETTI E ATTIVITÀ PREVISTE PER L'ANNO 2013

Studi e progetti

Iniziativa di sensibilizzazione e coinvolgimento per i giovani del Comelico e Sappada

A seguito della ricerca della dott. ssa Elena Ferrario e del convegno relativo dal titolo "Comelico: partire o restare? - indagine sui giovani laureati del comprensorio" svoltosi nel dicembre 2012, è allo studio un eventuale intervento per la creazione di una rete di supporto a iniziative che favoriscano la permanenza o il rientro di laureati nel comprensorio del Comelico e Sappada.

Attività

Completamento attività didattico-formative per la diffusione del Progetto RECUPERO COSTRUZIONI RURALI IN LEGNO PER UNO SVILUPPO CONSAPEVOLE DELLE AREE MONTANE

Il progetto concluso si proponeva di fornire un contributo affinché la popolazione e soprattutto i giovani si riappropriino del valore identitario di questi edifici (testimonianze di cultura e abilità costruttive antiche e segni di connotazione del paesaggio). Per dimostrare come sia possibile al giorno d'oggi il recupero / riuso degli antichi manufatti in legno garantendone nel contempo la loro conservazione, la Fondazione ha realizzato nell'anno 2013:

- una serie di lezioni tecnico / pratiche sulle architetture tipiche rivolte agli alunni delle scuole superiori del settore edile e del mobile con messa a disposizione del materiale per fornire sussidi audiovisivi e grafici per le iniziative didattiche, che comprendono alcune lezioni frontali in aula e visite nei luoghi significativi del territorio del Comelico e Sappada (programma da svolgersi durante l'anno scolastico): *le attività didattiche rivolte agli alunni delle scuole I.T.I. – sezione edili di Pieve di Cadore e del Corso operatore tecnico del mobile e dell'arredamento di S. Stefano di Cadore verranno svolte durante l'anno scolastico 2013/2014 in collaborazione con i docenti delle scuole secondo il seguente programma:*
- lezioni frontali in aula divise in due parti:

GRUNDLINIEN 2013

PROJEKTE UND INITIATIVEN FÜR DAS JAHR 2013

Initiative zur Sensibilisierung und Miteinbeziehung der Jugendlichen aus Comelico und Sappada

Initiativen 2013

Bildungsaktivitäten zur Bekanntmachung des Projektes SANIERUNG ALTER HOLZGEBÄUDE IM RAHMEN EINER BEWUSSTEN ENTWICKLUNG DER BERGGEBIETE

Das abgeschlossene Projekt möchte bei der Bevölkerung und ins Besondere bei den Jugendlichen das Bewusstsein für die Bedeutung und den Wert alter Gebäude erwecken (da sie Zeugnisse der lokalen Kultur und der alten Baukunst sind und somit die Landschaft kennzeichnen). Ziel des Projektes ist es vorzuführen, wie die Sanierung alter Holzgebäude möglich ist und gleichzeitig wie deren Aufbewahrung gesichert werden kann.

Im Jahr 2013 wurden folgende Initiativen unternommen:

- *die Mitarbeit mit den Schulen durch die Organisation eines technisch – praktischen Seminars für Hochschulen (Schuljahr 2013/2014);*
- *die Sensibilisierung der Bevölkerung durch eine didaktische Wanderausstellung, die während des Jahres 2013 in den Dörfern des Comelico und Sappada und in der Provinz Belluno organisiert wurde.*



1°) caratteri generali dell'eredità storica relativa all'edilizia rurale lignea - principali famiglie tipologiche delle preesistenze tuttora conservate nell'area di studio - principali aspetti visivi, paesaggistici e di rapporto con il contesto - lettura delle componenti costruttive, tipologiche e loro traduzione grafica per una classificazione sintetica che sia complementare ai dati di conoscenza e consenta il confronto tra edifici;

2°) aspetti costruttivi specifici delle principali tipologie lignee conservate - il rilevamento grafico e fotografico come mezzo di conoscenza e di documentazione - suddivisione dell'edificio nelle componenti costruttive: per ambienti, per parti, per elementi - modalità di registrazione dei dati di rilievo per produrre la "carta d'identità" del singolo edificio.

- visita sui territori: si svolgerà dopo le lezioni in aula, presumibilmente nella primavera 2014. La scelta dell'itinerario potrà essere fatta tenendo conto dello sviluppo della parte teorica e comunque includendo nella visita edifici oggetto di rilievo per il *vademe-cum*. In linea di massima la visita studio potrebbe essere centrata (e divisa) tra Cimasappada e Costalta.
- la sensibilizzazione della popolazione mediante una mostra didattica itinerante, composta di 25 pannelli semirigidi: dai cinque ambiti geografici compresi nella ricerca (1. Candide, Casamazzagno, Dosoledo, Padola; 2. Campitello, Casada, Costa, Danta, Passo di S. Antonio, S. Nicolò; 3. Campolongo, Costalissoio, Costalta, Mare, Presenaio, S. Pietro, S. Stefano, Valle; 4. le quindici borgate di Sappada; 5. la Val Visdende) sono stati valutati oltre 1200 siti di antiche costruzioni in legno; tra questi, sono stati analizzati circa 800 casi, in cui ogni edificio è stato schedato e classificato. 12 edifici sono stati selezionati inoltre come casi studio. Durante l'anno 2013 la mostra itinerante è stata ospitata in vari paesi del Comelico e Sappada e della provincia di Belluno (vedi pag. 12).

ATTIVITÀ DI ANIMAZIONE, INFORMAZIONE E FORMAZIONE NELL'ANNO 2013

Eventi

Animazione culturale in collaborazione con le biblioteche del comprensorio del Comelico e Sappada

In collaborazione con i Comuni di Comelico Superiore, Santo Stefano di Cadore e Sappada e le loro Biblioteche Civiche, in seguito al successo delle tre edizioni, nei mesi di giugno, agosto, settembre e ottobre 2013 la Fondazione ha organizzato nuovamente un ciclo di incontri dal titolo "Un ponte culturale per la convivenza civile nella legalità" - Serate con l'autore 2013. Le serate hanno visto la partecipazione di personalità di spicco del panorama culturale nazionale, che hanno affrontato i seguenti temi in calendario (vedi pagg. 9-10-11).

UN PONTE CULTURALE PER LA CONVIVENZA CIVILE NELLA LEGALITÀ SERATE CON L'AUTORE 2013

6 giugno ore 20.30

L'Italia sottosopra

Marcello Sorgi – giornalista e scrittore

Conduce Orazio Longo

Sala polifunzionale di Dosoledo – Comelico Superiore

21 agosto ore 20.45

«Fratelli e sorelle, buona sera!»

La vita, le parole e le scelte di Papa Francesco

GEBIETSBETEILIGUNGS-, INFORMATIONS- UND BILDUNGSTÄTIGKEITEN FÜR DAS JAHR 2013

Events

Autorenbegegnungen in Zusammenarbeit mit den Bibliotheken des Comelico und Sappada

In Zusammenarbeit mit den Gemeinden Comelico Superiore, Santo Stefano di Cadore und Sappada und deren Bibliotheken wurde eine Reihe Vorlesungen und Autorenbegegnungen organisiert mit SchriftstellerInnen und Journalisten nationaler Ebene in den Monaten Juni, August, September und Oktober 2013 mit dem Titel „Abende mit dem Autor 2013 – Eine kulturelle Brücke zum zivilen Zusammenleben in der Legalität“. Die Veranstaltung behandelte folgende Themen (siehe Seiten 9-10-11).

EINE KULTURELLE BRÜCKE ZUM ZIVILEN ZUSAMMENLEBEN IN DER LEGALITÄT ABENDE MIT DEM AUTOR 2013

6. Juni 20.30 Uhr

L'Italia sottosopra (Italien Durcheinander)

Marcello Sorgi – Journalist und Schriftsteller

Moderator Orazio Longo

Mehrzweckhalle Dosoledo – Comelico Superiore

21. August 20.45 Uhr

«Fratelli e sorelle, buona sera!»

La vita, le parole e le scelte di Papa Francesco

(«Liebe Brüder und Schwestern, guten Abend!»)

Das Leben, die Worte und die Entscheidungen vom Papst Franziskus)

Fabio Zavattaro – Journalist und Schriftsteller

Moderator Ilario Tancon

Sporthalle – Sappada



Fabio Zavattaro – giornalista e scrittore
Conduce Ilario Tancon
Palazzetto dello Sport – Sappada

7 settembre ore 20.45

DAYDREAM CONCERTO – INTERVISTA CON MARGHERITA PIRRI

cantautrice premiata con il Demo Award 2012 di Rai Radio Uno

Conduce Livio Olivotto

Sala polifunzionale di Dosoledo – Comelico Superiore

18 ottobre ore 20.30

“La ragazza che toccava il cielo”

Un viaggio tra teatro e letteratura con Luca Di Fulvio

Luca Di Fulvio – scrittore

Conduce Orazio Longo

Sala Algudnei di Dosoledo - Comelico Superiore

Reti, coordinamento e forum permanente

Tra le principali finalità istitutive della Fondazione CST vi è il supporto alla “...creazione e sviluppo di un partenariato euro-alpino che promuova l’incontro, lo scambio, l’adeguazione reciproca, la collaborazione e la solidarietà tra paesi vicini...”. Il raggiungimento di questa finalità è in linea da un lato con il contesto entro cui opera la Fondazione CST, ovvero come supporto all’organismo di coordinamento e promozione transfrontaliera dello sviluppo chiamato Interreg Rat, e dall’altro con la rappresentatività propria dei componenti della stessa Fondazione (Regione, Provincia, Comunità Montana) sul territorio veneto.

Le attività per l’anno 2013 hanno previsto che la Fondazione CST operasse a livello transfrontaliero, come organismo tecnico a supporto operativo delle attività del partenariato istituzionale delle tre regioni transfrontaliere riunite nell’Interreg Rat e a livello locale, nell’attività di animazione del forum permanente locale per l’informazione, l’orientamento ed il raccordo tra le componenti socio-economiche del territorio della provincia di Belluno che intendono partecipare a progetti di cooperazione transfrontaliera (creazione e mantenimento dei contatti tra enti interessati all’elaborazione di Piccoli progetti Interreg o Progetti Interreg).

Rete transfrontaliera

Allo scopo di consolidare ed alimentare le relazioni tra i territori dell’area frontiera italo-austriaca, la Fondazione ha effettuato specifiche attività di supporto per la costituzione di nuovi partenariati transfrontalieri. Dette attività sono state effettuate dalla Fondazione di concerto ed a supporto delle attività istituzionali dell’Interreg Rat, in collaborazione con il GAL Alto Bellunese.

Durante l’anno 2013 la Fondazione ha svolto il ruolo di **segreteria tecnica dell’Interreg Rat “Dolomiti Live”**, redigendo le convocazioni delle riunioni e i verbali degli incontri tenuti durante l’arco dell’anno nella sede del Consiglio di Interreg a Dobbiaco presso il Centro culturale Grand Hotel Dobbiaco secondo il seguente calendario:

- Diciannovesimo incontro 19 marzo 2013;

- Ventesimo incontro 07 novembre 2013 (vedi pag. 14).

Agli incontri hanno partecipato le rappresentanze delle tre regioni incluse nell’area transfrontaliera interessata dall’Obiettivo Cooperazione transfrontaliera – Programma Interreg IV 2007 - 2013: Veneto, Tirolo Orientale e Provincia di Bolzano.

Tra le attività dell’Interreg rat intraprese nell’anno 2013 vi sono:

- il sostegno all’elaborazione di schede-progetto da presentare ai bandi Interreg, compresa l’elaborazione

7. Settembre 20.45 Uhr

DAYDREAM

KONZERT – INTERVIEW MIT MARGHERITA PIRRI

Liedermacherin und Preisträgerin des Demo Award 2012 von Rai Radio Uno

Moderator Livio Olivotto

Mehrzweckhalle Dosoledo – Comelico Superiore

18. Oktober 20.30 Uhr

“La ragazza che toccava il cielo”

Un viaggio tra teatro e letteratura con Luca Di Fulvio (“Das Mädchen, das den Himmel berührte”

Eine Reise durch Theater und Literatur mit Luca Di Fulvio)

Luca Di Fulvio – Schriftsteller

Moderator Orazio Longo

Saal Algudnei von Dosoledo – Comelico Superiore

Netze, Koordination und permanentes Forum

Eines der Hauptziele der Fondazione CST ist die Unterstützung zur „... Bildung und Entwicklung einer euroalpinen Partnerschaft, die das Treffen, den Austausch, die gegenseitige Verständigung und Gemeinsamkeiten, die Mitarbeit und die Solidarität zwischen nabeliegenden Ländern fördert...“. Das Erreichen dieses Zieles stimmt sowohl mit der grenzüberschreitenden Rolle der Fondazione überein (Unterstützung dem sogenannten Interreg-Rat, einer grenzüberschreitenden Koordinierungs- und Entwicklungspromotionseinrichtung), als auch mit ihren bezeichnenden Elementen im Gebiet durch die Stiftungsmitglieder (Region, Provinz und Comunità Montana).

Die Tätigkeiten der Fondazione CST für das Jahr 2013 waren auf zwei Ebenen geplant: auf grenzüberschreitender Ebene hat die Fondazione als technische Einrichtung für die operative Unterstützung der Tätigkeiten des Interreg-Rates (institutioneller Partnerschaft der drei grenzüberschreitenden Gebiete) gewirkt und auf lokaler Ebene zur Förderung eines lokalen permanenten Forums für die Informationsverbreitung, die Orientierung und die Zusammenarbeit der sozialen und wirtschaftlichen Einrichtungen im Gebiet der Provinz Belluno, die an grenzüberschreitenden Zusammenarbeitsprojekten teilnehmen möchten.

Grenzüberschreitendes Netz

Um die Beziehungen zwischen den Grenzgebieten Italien / Österreich zu festigen und zu fördern, führte die Fondazione bestimmte Unterstützungstätigkeiten zur Bildung neuer grenzüberschreitenden Partnerschaften durch. Diese Tätigkeiten waren im Rahmen der institutionellen Arbeiten des Interreg-Rates vorgesehen.

*Während des Jahres 2013 war die Fondazione als **technisches Sekretariat des Interreg-Rates „Dolomiti Live“** tätig (Einberufungen der Sitzungen und deren Protokolle) an folgenden Terminen:*

- Neunzehntes Treffen 19. März 2013

- Zwanzigstes Treffen 07. November 2013.

(siehe Seite 15).

Anwesend waren die Vertreter der drei Regionen im grenzüberschreitenden Gebiet (Objektiv grenzüberschreitende Kooperation – Programm Interreg IV 2007 – 2013): Veneto, Osttirol und Provinz Bozen.

Die Tätigkeiten der Fondazione im Rahmen des Interreg Rates im Jahr 2013 waren folgende:

- *technische Unterstützung und Hilfe bei der Erarbeitung von Interreg IV – Projektentwürfen*

(Informationstreffen wie am 19. Februar 2013 in S. Stefano di Cadore);

- *die Fortsetzung der Initiative **Kleinprojektfonds**, die bisher Nr. 23 kleine Interreg-Projekte finanziert*



di schede-progetto per il Fondo piccoli progetti, anche tramite azioni di informazione come l'incontro del 19 febbraio 2013 a S. Stefano di Cadore;

- la continuazione dell'iniziativa denominata **Fondo piccoli progetti**, che ha finanziato fino ad ora n. 23 progetti di collaborazione transfrontaliera i cui destinatari sono enti o associazioni riconosciute che hanno proposto iniziative di collaborazione transfrontaliera nei settori più vari, con procedure e formalità semplificate "http://www.interregat.eu/index.php?option=com_content&view=article&id=18&Itemid=16&lang=it (vedi pagg. 16-19);
- il supporto ai lavori di implementazione del sito dell'Interreg Rat Dolomiti Live "http://www.interregat.eu/" per la diffusione di informazioni riguardanti i progetti transfrontalieri in fase di progettazione e realizzazione.

Oltre alle citate attività, la Fondazione attraverso il proprio ufficio ha messo a disposizione i contatti sviluppati e consolidati, svolgendo una funzione di **sportello transfrontaliero** per gli attori istituzionali e socio-economici del territorio transfrontaliero, in collaborazione con il GAL Alto Bellunese.

Forum permanente locale

In ottemperanza dei propri scopi istitutivi, nell'anno 2013 la Fondazione CST ha animato un forum permanente locale che rappresenti il punto di mediazione delle istanze locali con le politiche transfrontaliere di sviluppo sostenibile.

Fondo cofinanziamento iniziative transfrontaliere

La Fondazione CST ha predisposto nell'anno 2011 la prima quota di cofinanziamento legato al progetto Interreg IV – Interreg Rat "Dolomiti Live" denominato Fondo Piccoli Progetti in collaborazione con Alta Pusteria e Tirolo dell'Est; nel 2012 è stata determinata una seconda quota, che è stata utilizzata parzialmente ed è proseguita nel 2013. Il fondo finanzia progetti di collaborazione transfrontaliera che non possono trovare capienza nei bandi ordinari, i cui destinatari sono enti o associazioni riconosciute che possono proporre iniziative di collaborazione transfrontaliera nei settori più vari, con procedure e formalità semplificate.

Sede operativa della Fondazione CST

La Fondazione CST dispone di un Ufficio di Segreteria Tecnico e Amministrativo con i seguenti orari e recapiti:

Fondazione Centro Studi Transfrontaliero
del Comelico e Sappada
c/o Comunità Montana Comelico e Sappada
Via Dante Alighieri, 3
32045 S. Stefano di Cadore (Belluno)

MARTEDÌ e VENERDÌ h 9.00 – 13.00
tel. 0435/420117 • fax. 0435/62113
e-mail: info@fondazionecst.info
www.fondazionecst.info

bat. Bevorzugte Träger sind genehmigte Einrichtungen und Vereine, welche Zusammenarbeitsinitiativen über unterschiedliche Themen vorschlagen können. Grundsätzlich gelten stark vereinfachte Interreg-Regeln. ("http://www.interregat.eu/index.php?option=com_content&view=article&id=18&Itemid=16&lang=it (siehe Seiten 16-19);

- *Technische Unterstützung und Hilfe bei der Implementierung der Webseite des Interreg-Rates Dolomiti Live "http://www.interregat.eu/" zur Verbreitung der Informationen über die in Erarbeitung oder Durchführung befindlichen grenzüberschreitenden Projekte. Außerdem stellt die Fondazione durch ihr Büro alle ihre Kontakte zur Verfügung und spielt damit die Rolle des **grenzüberschreitenden Schalters** für die Verwalter und die Sozial- und Wirtschaftseinrichtungen der grenzüberschreitenden Gebiete, in Zusammenarbeit mit dem LAG Alto Bellunese.*

Permanentes lokales Forum

Nach ihren Gründungszielen hat die Fondazione CST auch im Jahr 2013 ein permanentes lokales Forum gefördert als Vermittlung der lokalen Erfordernisse mit den grenzüberschreitenden Politiken für eine nachhaltige Entwicklung.

Fond zur Mitfinanzierung grenzüberschreitender Initiativen

Die Fondazione CST hat im Jahr 2011 die erste Mitfinanzierungsquote im Interreg IV-Projekt – Interreg Rat "Dolomiti Live" Kleinprojektfonds in Zusammenarbeit mit dem Pustertal und Osttirol bestimmt. 2012 wurde eine zweite Mitfinanzierungsquote bestimmt, die teilweise benutzt wurde und 2013 noch zur Verfügung steht. Dieser Fond fördert kleine Interreg-Projekte, die keinen Zugang zu regulären Interreg-Ausschreibungen haben. Bevorzugte Träger sind genehmigte Einrichtungen und Vereine, welche Zusammenarbeitsinitiativen über unterschiedliche Themen vorschlagen können. Es gelten grundsätzlich stark vereinfachte Interreg-Regeln.

Sitz der Fondazione CST

Das Sekretariat- und Verwaltungsbüro ist an folgenden Uhrzeiten geöffnet:

Fondazione Centro Studi Transfrontaliero
del Comelico e Sappada
c/o Comunità Montana Comelico e Sappada
Via Dante Alighieri, 3
I-32045 S. Stefano di Cadore
Belluno – Italien

DIENSTAG und FREITAG 9.00 – 13.00 Ubr
Tel. +39 (0)435 / 420117 • Fax. +39 (0)435 / 62113
E-mail: info@fondazionecst.info
www.fondazionecst.info

Eventi
Incontri
Riunioni Interreg
Events
Treffen
Interreg-Sitzungen



6 giugno 2013, 21 agosto, 7 settembre

LA CANTAUTRICE MARGHERITA PIRRI, I GIORNALISTI MARCELLO SORGI E FABIO ZAVATTARO

A Dosoledo hanno avuto luogo due appuntamenti del ciclo "Serate con l'autore" promosse dalla Fondazione Centro Studi Transfrontaliero. Ai primi di settembre si è esibita Margherita Pirri, giovane cantautrice milanese che ha incantato il pubblico presente. Un talento cristallino con voce melodiosa che interpreta canzoni scritte con il cuore. Si comprende quindi il motivo per il quale Margherita è stata il miglior "giovane talento" musicale dell'anno 2012,



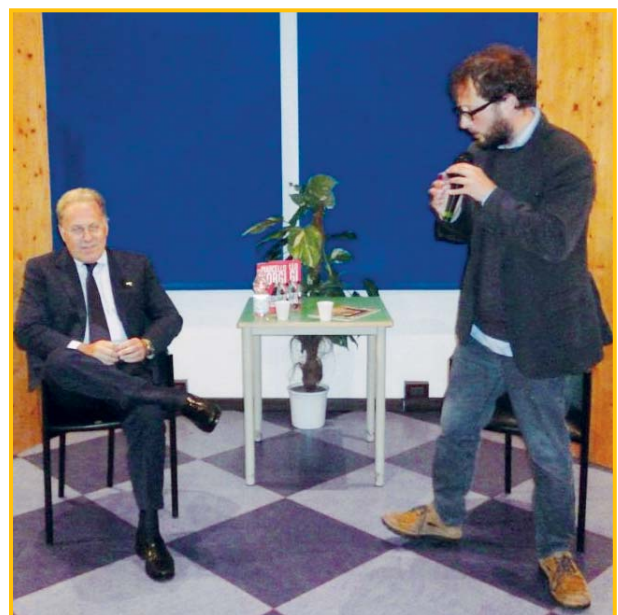
Margherita Pirri

come emerso nella trasmissione di Rai Radio Uno "Demo", condotta da Renato Marengo e Michel Pergolati, dove centinaia di cantanti e gruppi di tutta Italia inviano le loro proposte. Versatile nei testi e nelle melodie - scrive canzoni in italiano, inglese, francese e perfino in tedesco - Margherita Pirri è stata la protagonista della serata intitolata "Daydream", nella quale, oltre ai brani dal vivo con chitarra acustica, sono stati proiettati filmati con brevi documentari di cui Margherita ha composto la colonna sonora. Uno spazio è stato dedicato anche al mondo della pubblicità con l'esempio di vari spot musicati dall'autrice. La incontriamo dopo la sua applaudita esibizione. È il tuo primo concerto in Veneto? "Sì, in Veneto ho anche molti fan che mi seguono grazie al mio sito internet". Parlaci un po' di te. "Ho da sempre una profonda passione per la musica. Ho avuto inizialmente una formazione classica, studiando canto lirico e pianoforte per 12 anni e poi chitarra acustica. A sedici anni ho iniziato a comporre e scrivere le mie canzoni con testi in inglese, francese ed italiano. Il mio riferimento sono soprattutto i grandi cantautori americani degli anni '70". Oltre al premio "Demo" di Radio Uno hai avuto altri riconoscimenti? "Nel 2011 ho ottenuto il secondo posto nel Biella Festival per autori e cantautori. Sono anche tra le undici finaliste del concorso di Aversa riservato a cantautrici italiane la cui finale sarà a fine ottobre". Quali sono i tuoi programmi? "Naturalmente proseguo le esibizioni live, ma sto anche lavorando al mio quarto CD, dopo "I'm changing", "My secret place" e "Daydream". In precedenza le "Serate con l'autore" avevano ospitato nel mese di giugno il giornalista Marcello Sorgi, già direttore del TG1, che ha presentato l'ultimo suo libro dal titolo "Le sconfitte non contano": la storia di un giovane soldato siciliano - il padre del giornalista - che dopo l'8 settembre 1943 attraversa l'Italia per ritornare a casa. Durante l'intervista condotta da Orazio Longo, Sorgi ha disegnato uno spaccato della storia politica italiana, recente e meno recente, con simpatici aneddoti dedicati a Giovanni Spadolini, Romano Prodi, Silvio Berlusconi, Massimo D'Alema. Non sono mancati però anche riferimenti più drammatici, come il ricordo della strage di Capaci nel maggio del 1992 ove morì il magistrato Giovanni Falcone, suo amico di famiglia. Su quell'auto avrebbe potuto esserci anche Sorgi che

spesso tornava a Palermo da Roma assieme all'amico Falcone. Fu salvato da una intervista che doveva fare al premier Bettino Craxi. "Devo a quell'incarico il fatto di essere ancora vivo".

A Sappada in agosto è stato ospite Fabio Zavattaro, giornalista Rai che si occupa delle cronache dal Vaticano. Il suo libro "Fratelli e sorelle buona sera!" La vita, le parole e le scelte di Papa Francesco" ha proposto un ritratto di Papa Francesco

e dei suoi primi mesi di pontificato, ricco di spunti e curiosità. Zavattaro ha parlato della Giornata Mondiale della Gioventù che si era svolta appena qualche settimana prima a Rio de Janeiro: partendo dalle tematiche affrontate da Papa Francesco nel colloquio con i giornalisti durante il viaggio aereo verso il Brasile, il noto vaticanista ha sottolineato i tratti di continuità con i papi precedenti, mettendo in evidenza le peculiarità degli ultimi pontefici, da Giovanni XXIII a Benedetto XVI. Il folto pubblico ha prestato grande attenzione ai racconti di Zavattaro sui viaggi di papa Giovanni Paolo II, ai retroscena delle Giornate Mondiali della Gioventù, all'esperienza degli ambienti vaticani con particolare attenzione agli ultimi mesi, che hanno visto la rinuncia di Benedetto XVI e il nuovo Conclave con l'ascesa al soglio pontificio di Francesco, pontefice già molto benvenuto dai fedeli e che ha iniziato la sua opera di rinnovamento della Chiesa nel segno della continuità dottrinale con il Concilio Vaticano II.



Nella foto da sx Marcello Sorgi e Orazio Longo

6. Juni, 2013, 21. August 2013, 7. September

DIE LIEDERMACHERIN MARGHERITA PIRRI, DIE JOURNALISTEN MARCELLO SORGI UND FABIO ZAVATTARO

In Dosoledo haben zwei "Abende mit den Autoren 2013" stattgefunden, die von der Fondazione Centro Studi Transfrontaliero organisiert wurden. Anfang September hat Margherita Pirri, eine junge Liedermacherin aus Mailand, das Publikum verzaubert. Sie ist eine begabte Sängerin mit melodischer Stimme, die ihre Lieder mit dem Herzen komponiert. Mit

Verdienst wurde sie als bestes „junges Talent“ der Rundfunksendung "Demo" von Rai Radio Uno im Jahr 2012 prämiert. Margherita Pirri ist eine vielseitige Sängerin: Sie komponiert Lieder auf Italienisch, Französisch und sogar auf Deutsch. Als Hauptdarstellerin des Abends „Daydream“ hat sie mit akustischer Gitarre live gesungen und es wurden auch kurze Dokufilme und Werbespots mit von ihr komponierter Musik vorgestellt.

Immer schon hatte sie eine Leidenschaft für Musik. Nach einer klassischen Bildung, lernte sie Operngesang und Klavierspielen, dann akustische Gitarre. Mit 16 Jahren fing sie an, ihre Lieder mit Texten auf Englisch, Französisch und Italienisch zu komponieren. Ihre Modelle waren die berühmten amerikanischen Liedermacher der 70er Jahre. Sie hat auch andere Preise gewonnen und hat schon drei CDs ("I'm changing", "My secret place" und "Daydream") herausgegeben. Momentan arbeitet sie an einer vierten neuen CD.

Im Monat Juni hat Marcello Sorgi, ehemaliger Leiter der Tagesschau TG1, sein letztes Buch *Le sconfitte non contano* (Die Niederlagen gelten nicht) vorgestellt: Es handelt sich um die Geschichte eines jungen sizilianer Soldaten – der Vater des Journalisten –, der nach dem Waffenstillstand 1943 Italien durchging, um nach Hause zurück-



Nelle foto due momenti della Serata con l'Autore con Fabio Zavattaro

zukehren. Während des Interviews mit Orazio Longo hat Sorgi einen Überblick über die italienische politische Geschichte gegeben. Er hat auch an den Richter Giovanni Falcone erwähnt, der ein Freund seiner Familie war und im Mai 1992 im Attentat von Capaci (Palermo) starb. Sorgi selbst hätte im Auto sein können, weil er oft mit Falcone von Rom nach Palermo reiste. Da-

mals hatte er Glück, weil er mit einem Interview mit dem Premierminister Bettino Craxi beauftragt wurde.

Der RAI Journalist Fabio Zavattaro war im August in Sappada als Gast des Abends: Er beschäftigt sich mit den Berichten aus dem Vatikan und sein Buch «Fratelli e sorelle, buona sera!» La vita, le parole e le scelte di Papa Francesco («Liebe Brüder und Schwestern, guten Abend!» Das Leben, die Worte und die Entscheidungen vom Papst Franziskus) porträtiert Papst Franziskus und die ersten Monate seines Papsttums. Zavattaro hat weiterhin vom letzten Weltjugendtag erzählt, der erst vor einigen Wochen in Rio de Janeiro stattgefunden hatte: Er hat über das Interview des Papstes mit den Journalisten auf der Flugreise nach Brasilien gesprochen. Aus den behandelten Themen hat der Vatikan korrespondent einen Vergleich mit den vorherigen Papsttümern angestellt, indem er die Eigenschaften der letzten Päpste (von Johannes XXIII bis zum Benedikt XVI) hervorgehoben hat. Das Publikum war sehr aufmerksam auf die Berichte von Zavattaro über die Reisen vom Papst Johannes Paulus II, auf die Hintergründe der Weltjugendtage und auf die Beschreibung der vatikanischen Kreise, wo man in den letzten Monaten den Verzicht von Benedikt XVI und das neue Konklave erlebt hat, mit der Wahl zum Heiligen Stuhl vom Papst Franziskus.



18 ottobre 2013

LO SCRITTORE LUCA DI FULVIO OSPITE A DOSOLEDO

È stata davvero una scoperta sorprendente quella rappresentata dallo scrittore Luca Di Fulvio, ultimo ospite delle "Serate con l'Autore 2013" organizzate dalla Fondazione Centro Studi del Comelico e Sappada. Nella sala incontri del museo Algodnei, Orazio Longo ha intervistato Di Fulvio, presentando il suo ultimo volume "La ragazza che toccava il cielo". Di origini veneto-friulane, l'autore ha vissuto la sua infanzia a Venezia per poi trasferirsi a Roma ove ha frequentato l'Accademia di Arte Drammatica. Proprio il teatro è stata la sua prima passione con la costituzione di una affiatata compagnia assieme a Pino Quartullo che lo ha portato sui palcoscenici di tutta Italia. Grazie anche all'amicizia con Camilleri che lui definisce "il suo maestro", scopre poi l'amore per la letteratura iniziando a scrivere romanzi che tuttavia faticavano a trovare un editore disposto a pubblicarli. Ma la costanza e la passione premiano sempre. Infatti, dopo il primo notevole successo del romanzo giallo "L'impagliatore", inizia a raccogliere i frutti del suo lavoro con "La gang dei sogni" e con la sua ultima opera ottiene un clamoroso successo in Germania, dove ha venduto oltre un milione di copie. Nell'ultima



Nella foto da sx Luca Di Fulvio e Orazio Longo

fiera del libro di Francoforte è stato acclamato dal pubblico assieme ai grandi autori americani di best seller come Ken Follett. "La ragazza che toccava il cielo" è un poderoso romanzo storico ambientato nella Venezia del '500 che vede come protagonisti una ragazza ebrea ed un ragazzo cristiano ed il loro amore avversato dalle famiglie e dalla differenza di religione. "Mi piace ambientare i miei romanzi nel passato" ha confessato Di Fulvio, "anche se questo comporta un note-

vole lavoro di studio, ricerca ed elaborazione, per poter essere fedeli alla realtà storica". Luca Di Fulvio ama passionatamente la montagna: appena può torna nella sua baita a Ugovizza al confine con Austria e Slovenia per fare lunghe passeggiate. Per questo ha apprezzato il Comelico e le sue Dolomiti, rispondendo di buon grado alle domande del pubblico, ove ha scoperto anche qualche autentico fan che ha letto tutti i suoi libri.

Si conclude così la quarta edizione delle serate con l'Autore, che quest'anno ha visto protagonisti i due giornalisti Marcello Sorgi e Fabio Zavattaro e la promettente cantautrice milanese Margherita Pirri. Le Serate con l'autore torneranno anche nel 2014.

18. Oktober

DER SCHRIFTSTELLER LUCA DI FULVIO ALS GAST IN DOSOLEDO

Der letzte Gast der „Abende mit dem Autor 2013“, der Schriftsteller Luca Di Fulvio, war eine echte Überraschung. Im Saal des Museums Algodnei hat Orazio Longo den Autor interviewt und sein neues Buch La ragazza che toccava il cielo (Das Mädchen, das den Himmel berührte) vorgestellt. Nach der Bildung an der Akademie der Schauspielkunst in Rom gründete Di Fulvio mit Pino Quartullo eine Schauspielertruppe, die auf vielen Theaterbühnen in Italien auftrat. Dank seiner Freundschaft mit Camilleri („sein Lehrer“) entdeckte er die Liebe für die Literatur und begann Romane zu schreiben; er fand aber Schwierigkeiten, sie zu veröffentlichen, da kein Editor dafür interessiert war. Seine Beständigkeit ist aber belohnt worden: Nach dem ersten Erfolg seines Kriminalromans „L'impagliatore“ (Der Präparator), erschien das Buch „La gang dei sogni“ (Der Junge, der Träume schenkte) und mit seinem letzten Roman gewann er großen Erfolg in Deutschland, wo er über eine Million Kopien verkauft hat. Auf der letzten Frankfurter Buchmesse war Luca Di Fulvio einer der beliebtesten Autoren so wie die berühmten Amerikaner

schen Bestsellerautoren wie Ken Follet. La ragazza che toccava il cielo (Das Mädchen, das den Himmel berührte) ist ein historischer Roman, der in Venedig des 16. Jahrhunderts spielt: die Protagonisten sind eine junge jüdische Frau und ein junger christlicher Mann. Ihre Liebe wird von ihren Familien und von ihren unterschiedlichen Religionen behindert. Luca Di Fulvio liebt, seine Romane in der Vergangenheit spielen zu lassen, obwohl das viel Forschung und Vorbereitung benötigt, um geschichtstreu zu arbeiten. Als echter Bergliebhaber zieht er sich, sobald er kann, in seiner Hütte in Ugovizza - Friaul an der Grenze zwischen Österreich und Slowenien zurück, um lange Spaziergänge zu machen. Deswegen hat er Comelico und die Dolomiten geschätzt und gerne auf die Fragen des Publikums, unter dem er auch einige Fans entdeckt hat, geantwortet.

Mit Luca Di Fulvio endet die vierte Edition der „Abende mit dem Autor“, die heuer die zwei Journalisten Marcello Sorgi und Fabio Zavattaro und die junge Liedermacherin Margherita Pirri als Gäste hatte. 2014 wird die fünfte Edition stattfinden.

PROGETTO

Recupero delle costruzioni rurali in legno per uno sviluppo consapevole delle aree montane

MOSTRA ITINERANTE “RECUPERO E RIUSO DELLE ANTICHE COSTRUZIONI RURALI IN LEGNO DEL COMELICO E SAPPADA”

La mostra si compone di 25 pannelli semirigidi delle dimensioni di cm. 70X93, predisposti per assolvere al carattere “itinerante” e per favorire l’allestimento in siti, località e tempi diversi secondo le opportunità espresse dal territorio, secondo il seguente calendario:

CALENDARIO 2013

SAN PIETRO DI CADORE

SALA CONSILIARE DEL COMUNE

DI SAN PIETRO DI CADORE

dal 26 dicembre 2012 al 11 gennaio 2013

orario di apertura:

mattino da lunedì a venerdì ore 10.00 – 12.00

pomeriggio lunedì, mercoledì e venerdì ore 16.00 - 18.00

Inaugurazione il giorno 26 dicembre alle ore 17.00

in collaborazione con il Comune di San Pietro di Cadore



A poster for an exhibition. At the top left is the logo for 'FONDAZIONE Cariverona'. At the top right is the logo for 'FONDAZIONE CENTRO STUDI TRANSFRONTALIERO DEL COMELICO E SAPPADA' with the text 'L. R. 24 DICEMBRE 2004, N. 34'. Below the logos are four small images showing wooden log structures. The main text in the center reads 'RECUPERO E RIUSO DELLE ANTICHE COSTRUZIONI RURALI IN LEGNO DEL COMELICO E SAPPADA'. At the bottom are four more small images showing different views of wooden log buildings.



LONGARONE

FIERA COSTRUIRE 2013 - LONGARONE
dal 21 al 24 febbraio 2013
Salone dell'edilizia e dell'abitare - Longarone Fiere
in collaborazione con Longarone Fiere



COMELICO SUPERIORE

SALA POLIFUNZIONALE
presso SCUOLE PRIMARIE - DOSOLEDO
dal 30 marzo al 6 aprile 2013
orario di apertura:
mattino ore 10.30 - 12.00
pomeriggio ore 16.00 - 18.00
sabato 6 aprile solo mattino ore 10.30 - 12.00
Inaugurazione il giorno 30 marzo alle ore 10.30
*in collaborazione con il Comune di Comelico Superiore
e Istituto Comprensivo*



COSTALTA

SALA DELLA REGOLA DI COSTALTA - COSTALTA
dal 25 maggio al 30 giugno 2013
orario di apertura:
martedì e giovedì mattina ore 8.00 - 12.00
sabato mattina ore 8.00 - 12.00
e pomeriggio ore 13.30 - 16.00
domenica apertura su richiesta - per info 338 2291453
Inaugurazione il giorno 25 maggio alle ore 17.00
in collaborazione con la Regola di Costalta



PADOLA

SALA MOSTRE DEL MUSEO DELLA CULTURA ALPINA
LADINA DEL COMELICO - PADOLA
dal 04 luglio al 31 agosto 2013
orari di apertura:
mese di luglio: giovedì, sabato e domenica ore 15.30 - 18.30
mese di agosto:
martedì, giovedì, sabato e domenica ore 15.30 - 18.30
Per info 0435 67021 / 0435 67288
in collaborazione con il Museo della Cultura Alpina Ladinica del Comelico, la Regola di Padola e il Consorzio Turistico Val Comelico



SAPPADA

SALA MOSTRE c/o SALA CONVEGNI DI CIMASAPPADA
- SAPPADA
dal 2 al 14 settembre 2013
orari di apertura:
dal lunedì al sabato dalle ore 17.00 alle ore 19.00
in collaborazione con il Comune di Sappada / Plodn



SEDICO

presso la SCUOLA C.F.P.M.E Via Stadio 11/a - SEDICO
dal 23 settembre al 17 novembre 2013
orari di apertura:
dal lunedì al venerdì ore 8.00 - 12.30 e ore 13.30 - 17.30
sabato mattina ore 9.00 - 12.00
per info 0437 753330, segreteria@scuolaedibelluno.it
Inaugurazione il giorno venerdì 4 ottobre alle ore 9.00
in collaborazione con la Pro Loco di Sedico

La seduta dell'Interreg Rat del 19 marzo è stata dedicata interamente al tema Fondo Piccoli Progetti. Dapprima sono stati illustrati i progetti realizzati (Corso di fotografia per i cronisti, metodo Kneipp alle scuole materne, Apprendimento di lingua straniera alle scuole materne, European Cooperation Day, È quasi già notte) e poi quelli in fase di realizzazione: il Sommercampus / Campus estivo tra i Comuni di Sappada e Innervillgraten, il progetto tra scuole "Lafmo mitnondo - Corriamo insieme" in-

dino nelle scuole.

La seduta è stata anche occasione per discutere delle problematiche riguardanti il Fondo Piccoli Progetti: l'assistenza tecnica alle singole associazioni per il reperimento dei partner e per la compilazione delle schede, le modalità di gestione del fondo per cui si è proposta la costituzione di un tavolo tecnico per la discussione delle idee progettuali.

L'incontro si è concluso con la trattazione dell'organizzazione della Giornata della Cooperazione Europea (European Cooperation Day) il 20 settembre 2013.

19 marzo e 7 novembre

DICIANNOVESIMO E VENTESIMO INCONTRO

centrato su sport, attività e corretta alimentazione (con staffetta delle scuole dell'Alto Adige e del Tirolo dell'Est), L.E.T.T.U.R.A. 13 sul tema dell'insegnamento e sensibilizzazione alla lettura, l'organizzazione della European Cooperation Day, la giornata europea della cooperazione, e il progetto Training di simulazione transfrontaliero per medici d'urgenza, che prevede l'addestramento dei medici in casi d'urgenza e l'acquisto di alcuni manichini per le esercitazioni. Dopo l'ampliamento del Fondo Piccolo Progetti anche all'area del Gal Alto Bellunese, in seguito a diversi incontri pubblici sul territorio, si è riscontrato un grande interesse da parte di associazioni ed enti locali, che hanno presentato molte idee progetto: la prosecuzione del progetto Corso di lingua per commercio e turismo, l'Assistenza e trasporto anziani e malati, un progetto sul Commercio equosolidale, uno sul tema Montagna accogliente, riguardante un turismo di comunità e relazione legato alla conoscenza del territorio, "Giovani, montagna e occupazione" sul problema dell'occupazione giovanile nell'area dell'Alto Bellunese, la proposta di lettura della Grande Guerra da un punto di vista artistico attraverso gli occhi di artisti come Edgardo Rossaro e Albin Egger-Lienz, un progetto sul Turismo sportivo - evento con macchine storiche per la promozione del territorio, "Musica, giovani e territori," un confronto tra i gruppi giovanili di musica rock, idee progettuali sui temi legati a Turismo e natura, riguardanti il tema Muoversi attraverso tre regioni con la proposta di Creazione di sviluppo di una rete archeologica, sulla Valorizzazione della gastronomia locale, della produzione di casunziei e della lavorazione artigianale, sulla Biodiversità perduta per il recupero di specie naturali coltivate un tempo, ora perdute, che contribuivano alla biodiversità locale (piante edibili e medicinali), una ricerca sulla Religiosità popolare con mostra sui santini, un progetto per l'Insegnamento del la-

Durante la riunione dell'IR del 7 novembre 2013 è stato descritto sinteticamente lo stato di attuazione di 4 progetti Interreg IV: il progetto Clima-

neutralità, il progetto Muoversi meglio tra tre regioni, Saponi alpini e Bike Tourism. I presenti hanno affrontato il tema del posizionamento e valorizzazione dei contenuti e delle strategie dell'Interreg Rat Dolomiti Live, i cui partner sono allo stato attuale il Gal Alto Bellunese, la Comunità comprensoriale di Valle Pusteria e RMO. Il Centro culturale Grand Hotel Dobbiaco ha elaborato uno schema di sviluppo della strategia dell'IR DL e dei contenuti tematici, che sono stati divisi in tavoli tecnici (turismo ed economia, ambiente, ecologia e mobilità, cultura e scuole, sociale e salute). Un ulteriore tavolo tecnico è specifico per i Piccoli progetti.

Per quanto riguarda il progetto Interreg Rat Dolomiti Live, in particolare le attività nel WP3, l'RMO ha illustrato la situazione del progetto: il WP3 prevede di realizzare un'analisi dello stato di fatto del Tirolo e Valle Pusteria per elaborare azioni finalizzate a capire quali sono gli spazi strategici di azione dell'IR, le misure e i possibili portatori di interesse, con l'obiettivo di trovare tematiche comuni. Sono stati poi descritti i recenti progetti del Fondo Piccoli Progetti conclusi o in fase di conclusione: Sommercampus, Corriamo insieme, L.E.S.E.N. 13 - LETTURA 13, European Cooperation Day 2013, Training di simulazione per medici d'urgenza, Corso di fotografia per cronisti, il metodo Kneipp all'asilo, Apprendimento di lingua straniera alle scuole materne II. Altri due progetti sono in fase di realizzazione: il progetto Grande guerra e il progetto Sole senza frontiere (meridiane), mentre i progetti in fase di sviluppo sono: Assistenza sul territorio e trasporto degli anziani, Fair trade (unico progetto con tre partner dai tre territori), Biodiversità, Giovani, montagna e occupazione e E-bike.

La seduta si è conclusa con il passaggio della Presidenza del Rat dalla Comunità Comprensoriale Val Pusteria (Roland Griessmair) al GAL Alto Bellunese, nella persona del presidente Flaminio Da Deppo.



Die Sitzung des Interreg-Rates am 19. März wurde dem Thema Kleinprojektfonds gewidmet. Zuerst wurden die schon umgesetzten Kleinprojekte erläutert (Fotokurs für Chronisten, Kneipp im Kindergarten, Erlernen von Fremdsprachen im Kindergarten, European Cooperation Day, Es wird schon gleich dumpa) und danach die Projekte in Umsetzung: der Sommercampus in den Gemeinden Sappada und Innervillgraten, das Projekt zwischen Schulen „Lafmo mitnondo“ mit gemeinsamer Sporttätigkeit und für korrekte Essgewohnheiten (es ist ein Staffellauf mit Schülern aus Süd- und Osttirol geplant), L.E.T.T.U.R.A.13 zum Lesen – lernen und Sensibilisierung zum Thema, die Planung des European Cooperation Day – des Europäischen Tages der Kooperation und das Projekt grenzüberschreitendes Training für Notärzte, ein Training von Notärzten mit Ankauf von anatomischen Modellen für die Übungen.

Nachdem der Gal Alto Bellunese am Kleinprojektfond teilgenommen hat, wurde ein großes Interesse von den lokalen Vereinen und Körperschaften in Folge einer Reihe im Gebiet veranstalteter Werbungstreffen festgestellt. Diese haben verschiedene Projektideen an GAL Alto Bellunese herangetragen u.a.: die Fortsetzung des Projektes „Sprachkurs für Handel und Tourismus“, territoriale Betreuung und Transport für kranke und alte Menschen, ein Projektvorschlag über Ökosolidarischen Handel, dann „Der anziehende Berg“ zum Thema Tourismus und Gemeinschaft – Beziehung, Natur und Umwelt –, „Jugend, Berg und Beschäftigung“ über das Problem der Jugendarbeitslosigkeit im Raum Alto Bellunese, die Projektidee „Der erste Weltkrieg mit den Augen der Künstler – Edgardo Rossaro und Albin Egger-Lienz“, Sporttourismus – ein Event mit historischen Autos als Promoting – Event der Region und „Musik, Jugend und Region“ mit Austausch unter Jugendlichen, welche Rockmusik machen. Andere Projektvorschläge waren zu den Themen Tourismus und Natur und „Sich in drei Regionen bewegen“ mit Einrichtung eines Entwicklungstisches für ein archäologisches Netz, zur Aufwertung der lokalen Gastronomie, der Produktion von Casunziei (bellunesische Variante der Schlutzkrapfen) und der handwerklichen Produktion, zur „verlorenen Biodiversität“ durch Wiedergewinnung früher angebauter Naturprodukte, die die lokale Biodiversität gewährleisten (essbare und Heilkräuter), dann eine Forschung zur Volksreligiosität mit einer Ausstellung von Heiligenbildern, und schließlich ein Projektvorschlag zum Unterricht der Ladinischen Sprache in den Schulen.

Während der Sitzung wurden auch einige Probleme über Kleinprojektfonds behandelt: die technische Unterstützung den Interessenten bei der Findung der Partner und bei der Vorbereitung der Anträge und das Management des Kleinprojektfonds mit Einrichtung eines technischen Tisches, wo

die Projektideen besprochen werden.

Das Treffen endete mit der Organisation der Veranstaltung „European Cooperation Day“ am 20. September 2013.

Während der Sitzung am 7. November 2013 wurde kurz der Stand der Umsetzung von 4 Interreg IV - Projekten erläutert: das Projekt „Klimaneutralität in der Region DL“, „Mobiler

19. März und 07. November 2013

NEUNZEHNTES UND ZWANZIGSTES TREFFEN

zwischen drei Regionen“, Alpengemuss und Bike Tourismus. Die Anwesenden haben die inhaltliche und strategische Aufwertung und Positionierung des Interreg Rates Dolomiti Live besprochen, dessen Partner derzeit der Gal Alto Bellunese, die Bezirksgemeinschaft Pustertal und das RMO sind. Das Kulturzentrum Grand Hotel Toblach hat ein Modell zur Entwicklung einer Strategie und der thematischen Inhalte des Interreg-Rates entwickelt mit verschiedenen technischen Tischen (Tourismus und Wirtschaft, Umwelt, Ökologie und Mobilität, Kultur und Schulen, Soziales und Gesundheitswesen). Ein weiterer technischer Tisch ist spezifisch für Kleinprojekte eingerichtet.

Was das Projekt Interreg-Rat Dolomiti Live betrifft, besonders die Aktivitäten in WP3, hat das RMO die Situation des Projekts veranschaulicht. Im WP3 ist eine Analyse des Ist-Zustandes von Osttirol und dem Pustertal geplant, um zu verstehen welche die strategischen Handlungsfelder, welche die Maßnahmen und möglichen Akteure sind, mit dem Ziel, gemeinsame Themenfelder zu finden.

Zum Thema Kleinprojekte wurden die kürzlich abgeschlossenen oder kurz vor dem Abschluss stehenden Projekte erläutert: Sommercampus, Lafmo mitnondo, LESEN 13, European Cooperation Day 2013, Notärztraining, Fotokurs Chronisten, Kneipp im Kindergarten, Zweitsprachenerwerb im Kindergarten II. Zwei weitere Projekte sind in Durchführung: das Projekt Erster Weltkrieg und das Projekt Sonne ohne Grenzen (Sonnenuhren) und folgende Projekte sind in Entwicklung: Transport älterer Menschen in der Region, Fair Trade (ein Projekt mit drei Partnern aus den drei Regionen), Biodiversität, Jugend – Berge – Arbeit und E-Bike. Die Sitzung wurde mit der Übergabe der Präsidentschaft des Interreg-Rates von der Bezirksgemeinschaft Pustertal (Roland Griessmair) an den GAL Alto Bellunese (Flaminio Da Deppo) abgeschlossen.



PICCOLO PROGETTO INTERREG SOMMERCAMPUS

In seguito a rinnovati contatti tra i Comuni di Sappada e Innervillgraten è stata espressa la volontà di rafforzare i rapporti non solo a livello amministrativo ma anche tra le popolazioni, soprattutto tra i giovani. Ai ragazzi delle comunità è stato proposto un campus estivo di reciproco scambio, con il fine di approfondire l'insegnamento della lingua tedesca nelle Scuole Secondarie di Primo grado di Sappada e della lingua italiana nella Hauptschule per il Comune di Innervillgraten. Il campus è stato occasione di esercitazione pratica e miglioramento delle conoscenze linguistiche apprese in ambito scolastico, per favorire il superamento delle difficoltà nella reciproca conoscenza tra le popolazioni.

Grazie ad un Piccolo Progetto Interreg (Programma Interreg IV – Interreg Rat Dolomiti Live – Fondo Piccoli Progetti) è stato finanziato un Campus estivo durante l'estate 2013, rivolto principalmente ai ragazzi dell'età compresa tra i 12 e 14 anni, con l'obiettivo di apprendere una lingua straniera sul posto e allacciare contatti tra le famiglie e quindi tra le comunità.

Il campus estivo è stato così articolato: dapprima i ragazzi austriaci sono stati ospitati per una settimana a Sappada (settimana dall'8 al 12 luglio) e poi i ragazzi di Sappada sono stati a loro volta ospiti ad Innervillgraten dal 26 al 30 agosto.

Durante entrambi i periodi sono state offerte loro una serie di attività (attività sportive, escursioni, visite ai paesi, ai musei, ai laboratori artigianali locali, a siti naturalistici, ecc.) per conoscersi,

conoscere i paesi coinvolti, allacciare nuove amicizie e apprendere la lingua straniera.

Partner del progetto sono l'Associazione Plodar, con la collaborazione del Comune di Sappada, e il Comune di Innervillgraten; sono state coinvolte anche diverse associazioni locali (CAI, Alpini Sezione ANA), che hanno organizzato attività varie, come gite, attività al chiuso o all'aperto. Al personale di sorveglianza sono stati affiancati alcuni genitori volontari in qualità di accompagnatori. In accordo con la Scuola Secondaria di Primo grado di Sappada, in particolare con la docente di tedesco, i ragazzi di Sappada della classe terza hanno elaborato durante la primavera 2013 un "manuale di sopravvivenza" in tedesco ed italiano anche per i coetanei austriaci ed una presentazione del paese, per fornire ai partecipanti una preparazione e un supporto linguistico finalizzato al soggiorno all'estero.

È stata inoltre prodotta una maglietta come ricordo del progetto e dell'esperienza, che si è rivelata molto positiva per il rafforzamento dei contatti e rapporti tra le comunità di Sappada e Innervillgraten. Da un lato infatti sono state approfondite le conoscenze reciproche, anche linguistiche, tra i ragazzi e dall'altro lato è stata un'utile esperienza di soggiorno, che ha permesso di entrare a diretto contatto con modi di vita rapportati a condizioni ed esigenze dettate da un ambiente simile: un modo per abbattere le frontiere, avvicinarsi e conoscersi fin da piccoli.

DAS KLEINPROJEKT SOMMERCAMPUS

Die grenzüberschreitenden Gemeinden von Sappada und Innervillgraten möchten die gemeinsamen Kontakte stärken und dies über die Einbindung der jungen GemeindegängerInnen und deren Eltern erreichen. Den Jugendlichen der Gemeinschaften wurde ein Sommercampus angeboten, um die jeweilige Sprachbildung zu vertiefen (Deutsch in den Scuole Secondarie di Primo grado von Sappada und Italienisch in der Hauptschule für die Gemeinde Innervillgraten) und die Hürden zum gegenseitigen Kennenlernen zu überwinden.

Das Projekt wurde über den Kleinprojektfonds des Interreg Rat

Dolomiti Live gefördert und hat sich vorrangig an die 12- und 13jährigen Kinder gerichtet. Projektziel war es, eine Fremdsprache vor Ort zu lernen und die Kontakte zwischen den Familien und damit den Gemeinschaften zu knüpfen.

Im Juli waren über 20 Kinder aus Innervillgraten eine Woche (8. - 12. Juli) mit Begleitpersonen in Sappada zu Gast, Ende August (26. - 30. August) erfolgte der Gegenbesuch.

Es wurden verschiedene Aktivitäten organisiert (Sport, Wanderungen, Führungen in den Dörfern und in den Museen, Bewegung in der Natur, usw.), damit die TeilnehmerInnen sich und die beiden Dörfer kennenlernen, neue Freundschaften knüpfen und die Fremdsprache besser lernen.

Der Kulturverein Associazione Plodar und die Gemeinde Innervillgraten waren Projektpartner und andere lokale Vereine haben mitgearbeitet, um Ausflüge, Indoor- oder Outdooraktivitäten zu organisieren. Einige Eltern waren auch dabei als freiwillige Begleitpersonen.

In Zusammenarbeit mit der Schule von Sappada, insbesondere mit der Deutschlehrerin haben die Kinder aus Sappada ein „Überlebenshandbuch“ auf Deutsch und Italienisch erarbeitet, das den Basiswortschatz für die unterschiedlichen Lebensbereiche und eine Vorstellung der Dörfer umfasst.

Ein T-Shirt wurde den TeilnehmerInnen und MitarbeiterInnen geschenkt als Erinnerung an diese positive Erfahrung. Mit dem Sommercampus wurden die Kontakte zwischen den Gemeinschaften von Sappada und Innervillgraten stärker: Einerseits wurden das gegenseitige Kennenlernen und die sprachlichen Kenntnisse gefördert, andererseits haben die jungen TeilnehmerInnen durch den Aufenthalt das Leben im Ausland erleben können. Unter dem Motto: Grenzen überwinden, gute Beziehungen und neue Freundschaften knüpfen.



Un momento del Campus a Sappada

INTERREG RAT DOLOMITI LIVE EUROPEAN COOPERATION DAY 2013

Dietro ai progetti transfrontalieri tra Italia ed Austria, grandi o piccoli che siano, c'è il lavoro di tante persone che credono nella cooperazione e soprattutto nella forza del messaggio di integrazione europea. Potrebbe essere il momento di far convergere le forze e di creare un unico Gruppo di Azione Locale formato dalle rappresentanze dell'Alto Bellunese e dell'Osttirol". Così Flaminio Da Deppo, presidente del Gal, è intervenuto durante la "Giornata della cooperazione europea" contraddistinta dal motto "Crescere insieme oltre le frontiere" che si è svolta venerdì 20 settembre a Sillian. Un momento di festa che ha visto la presenza di autorità politiche, in rappresentanza delle regioni coinvolte dai progetti, ma anche di enti e associazioni che hanno concretamente partecipato alle iniziative comuni. Per il Gal Alto Bellunese erano presenti, oltre a Da Deppo, il direttore Adriana De Lotto e Iolanda Da Deppo che si occupa della cooperazione, Mario Zandonella, vicepresidente

della Fondazione Centro Studi, Marcella Benedetti anche in rappresentanza del Comune di Sappada e Max Pachner, presidente dell'Associazione Plodar e della Fondazione "Casa d'Europa Dolomiti". Molte le scolaresche sulla piazza di Sillian, protagoniste di iniziative di collaborazione con le scuole italiane. Il tema scelto per la giornata era molto significativo: "Leggere e viaggiare", anche con il coinvolgimento dei trasporti pubblici delle tre aree (Bellunese, Pusteria e Tirolo orientale) con libri in italiano e tedesco posti sui mezzi pubblici per favorire uno scambio linguistico e culturale. Proprio la problematica linguistica è stata messa in risalto dai pensieri di molti ragazzi, raccolti in un questionario ideato dal Gal: "Una sola lingua", "Parlare per capirci", sono le sensazioni più comuni espresse dai giovani dei due versanti. Come è stato evidenziato, conoscere la lingua dei propri vicini è il primo passo per abbattere il muro dell'incomunicabilità ed il primo pilone per co-

struire il ponte della cooperazione. Durante gli interventi di saluto, dopo il Sindaco di Sillian ed il Presidente della Comunità di Valle della Pusteria, ha preso la parola Charlie Gamba, attore e poeta di origine zoldana, che ha vissuto molti anni in Germania. Con perfetto bilinguismo ha recitato alcune massime molto applaudite dedicate al viaggio e allo scambio di esperienze tra i popoli. Quindi nella sede del Centro Culturale sono state proiettate le foto che hanno documentato il progetto "Sommercampus", che ha visto lo scambio di visite tra i ragazzi di Villgraten e Sappada, i quali hanno trascorso una settimana nelle due località, all'insegna dell'amicizia, dello sport, della cultura e dell'avventura. Un'esperienza assai riuscita che probabilmente verrà ripetuta anche il prossimo anno. Quindi il gran finale con i palloncini liberati dai bambini nel cielo azzurro di Sillian: su ognuno di essi un piccolo messaggio di amicizia e cooperazione destinato a valicare le montagne.



INTERREG RAT DOLOMITI LIVE EUROPÄISCHER TAG DER KOOPERATION

"Hinter den grenzüberschreitenden Projekten zwischen Italien und Österreich steht die Mitarbeit vieler Menschen, die an die europäische Kooperation und Integration glauben. Jetzt könnten wir die Kräfte auf einen einzigen LAG in Vertretung von Alto Bellunese und Osttirol ausrichten und ihn gründen" hat sich Flaminio Da Deppo, Präsident des LAG Alto Bellunese, während des European Cooperation Day geäußert. Der europäische Tag der Kooperation stand unter dem Motto "Gemeinsam Grenzen überwinden" und fand am 20. September in Sillian statt. Viele waren die Vertreter der Regionen, Einrichtungen und Vereine, die sich für die Projekte eingesetzt haben. Der LAG Alto Bellunese war auch von der Direktorin Adriana De Lotto und die Mitarbeiterin Iolanda Da Deppo vertreten, die Fondazione Centro Studi vom Vizepräsidenten Mario Zan-

donella und Marcella Benedetti von der Gemeinde Sappada und der Verein Associazione Plodar und die Stiftung "Europahaus Dolomiti" vom Präsidenten Max Pachner. Viele Schulen waren auch dabei, da sie Zusammenarbeitsinitiativen mit Schulen in Italien unternommen haben.

„Lesen und Reisen ohne Grenzen“ war das Hauptthema des ECD, mit Einbeziehung der öffentlichen Verkehrsbetriebe der drei Gebiete (Belluno, Pustertal und Osttirol): an Bord der Busse standen Lesekisten mit Gratisbüchern auf italienisch und deutsch zum Mitnehmen. Sprachen lernen war auch das Leitmotiv der Gedanken und Wünsche an Europa, die die jungen Menschen der Region Dolomiti Live formuliert haben. Die Sprache der Nachbarn zu beherrschen ist der erste Schritt, die Mauer der fehlenden Kommunikation abzureißen, und der erste Pfei-

ler, um die Brücke der Kooperation zu bauen. Nach den Grussworten des Bürgermeisters von Sillian und des Präsidenten der Bezirksgemeinschaft Pustertal hat der Schauspieler Charlie Gamba das Wort genommen und zweisprachige Gedanken über Reisen und Erfahrungsaustausch unter den Völkern vorgelesen. Im Kulturhaus wurden dann die Fotos vom Kleinprojekt „Sommercampus“ projiziert: die Kinder aus Sappada und Innervillgraten haben je eine Woche in einer der Gastgemeinden verbracht, um die Sprache zu lernen und sich bei Spiel, Kultur, Sport und gemeinsamen Unternehmungen besser kennenzulernen. Zum Schluss haben die Kinder Ballons mit kleinen Freundschaftsbotschaften in den blauen Sillianer Himmel steigen lassen, um die Berge zu überschreiten.

FONDO PICCOLI PROGETTI INTERREG

Un obiettivo specifico dell'Interreg - Rat "Dolomiti Live" è l'istituzione di un Fondo per piccoli progetti, al fine di favorire una cooperazione transfrontaliera di base e il processo di integrazione nell'area frontaliere.

Le tematiche ed i contenuti di questi piccoli progetti potranno riguardare:

- la scuole e la formazione in generale
- la natura e l'ambiente / l'energia / la mobilità
- l'ambito sociale
- arte e cultura (musei, musica, arte popolare ecc.)
- turismo ed economia

La durata massima dei progetti non dovrebbe superare il pe-

riodo di un anno.

L'attenzione dei progetti dovrebbe essere rivolta ad iniziative di scambio, incontro e varie attività transfrontaliere.

Verranno sostenute preferibilmente iniziative transfrontaliere nell'ambito di una cooperazione a lungo termine.

I destinatari di questi fondi possono essere:

- Scuole
- Enti di formazione e di attività culturali
- Associazioni di pubblica utilità
- Altre piccole organizzazioni non profit

Per maggiori informazioni sull'avviso progettuale e sui moduli: www.fondazionecest.info

Fondo piccoli progetti – Kleinprojektfonds Nuovi piccoli progetti approvati 2013

Regionsmanagement Osttirol, Centro culturale Grand hotel Dobbiaco, GAL Alto Bellunese
con la partecipazione della Fondazione Centro Studi Transfrontaliero del Comelico e Sappada

2013

1. Apprendimento della lingua straniera / seconda lingua alla scuola materna II

PARTNER: SCUOLE MATERNE DI SILLIAN E HEINFELS
SCUOLE MATERNE DI SAN CANDIDO E DOBBIACO

ATTIVITÀ:

- Apprendimento linguistico dei bambini e delle insegnanti
- Creazione di una rete di contatti tra insegnanti
- Corsi di lingua per genitori affinché sappiano stimolare e assistere i figli a casa

RISULTATI:

- Scambi tra le scuole materne
- Corsi e intensificazione dei contatti
- Ampliamento dell'offerta ad altre scuole materne
- Progetto di buone pratiche per la European Cooperation Day 2012 il 21.09.2012

2. Corriamo insieme

PARTNER: ISTITUTO COMPENSIVO MONGUELFO / ISTITUTO COMPENSIVO VALLE PUSTERIA E DISTRETTO SCOLASTICO LIENZ

ATTIVITÀ:

- Sensibilizzazione allo sport, movimento e sana alimentazione
- Creazione di contatti tra le scuole del Tirolo Orientale e dell'Alto Adige
- Intensificazione dei contatti esistenti tra le scuole gemellate

RISULTATI:

- Attività didattica a tema
- Manifestazione finale comune a maggio a Dobbiaco

3. Lettura 13

PARTNER: ISTITUTO COMPENSIVO VALLE PUSTERIA
E DISTRETTO SCOLASTICO LIENZ

ATTIVITÀ:

- Insegnamento delle competenze per la lettura
- Attività di sensibilizzazione
- Sviluppare e mantenere la passione per la lettura
- Informazione e aggiornamento

RISULTATI:

- Workshops di aggiornamento
- Incontri e contatti tra le scuole
- Letture sui treni della Val Pusteria

2013

1. Fremd- bzw. Zweitsprachenerwerb im Kindergarten II

PARTNER: KINDERGÄRTEN SILLIAN UND HEINFELS
KINDERGÄRTEN INNICHEN UND TOBLACH

AKTIVITÄTEN:

- Spracherwerb der Kinder und Pädagoginnen
 - Vernetzung der Pädagoginnen (Kurs, Exkursion)
 - Sprachkurs für Eltern um die Nachhaltigkeit zu Hause zu sichern
- ERGEBNISSE:
- Austausch der Kindergärten
 - Kurse und Vertiefung der Partnerschaften
 - Ausweitung auf andere Kindergärten
 - Best Practice Project für den European Cooperation Day 2012 am 21.09.2012

2. Lafmo mitnondo

PARTNER: SCHULSPRENGEL WELSBERG / SCHULVERBUND PUSTERTAL
UND BEZIRKSSCHULRAT LIENZ

AKTIVITÄTEN:

- Bewusstseinsarbeit für Bewegung und gesunde Ernährung
 - Vernetzung der Schulen in Süd- und Osttirol
 - Pflege der Schulpartnerschaften
- ERGEBNISSE:
- Vermittlung von entsprechenden Lehrinhalten
 - Gemeinsame Abschlussveranstaltung im Mai in Toblach

3. L.E.S.E.N. 13

PARTNER: SCHULVERBUND PUSTERTAL UND BEZIRKSSCHULRAT LIENZ

AKTIVITÄTEN:

- Lesekompetenz vermitteln
 - Bewusstseinsbildung
 - Freude am Lesen entwickeln und beibehalten
 - Weiterbildungs- und Informationsangebot
- ERGEBNISSE:
- Weiterbildungsworkshops
 - Vernetzungstreffen der Schulen
 - Leseangebote in den Zügen im Pustertal

4. Training di simulazione per medici d'urgenza

PARTNER: MEDICI D'URGENZA DEL TIROLO / DISTRETTO TIROLO DELL'EST, SOCIETÀ DI MEDICINA GENERALE DELL'ALTO ADIGE
ATTIVITÀ:

- Training comune per situazioni d'emergenza in montagna
 - Addestramento continuo di medici d'urgenza e squadre di soccorso alpino
- RISULTATI:
- Acquisto di manichini da intubazione e corsi per circa 10 anni (a seconda della durata dei manichini)

5. Campus estivo

PARTNER: ASSOCIAZIONE PLODAR – SAPPADA E COMUNE DI INNERVILLGRATEN
ATTIVITÀ:

- Rapporti tra comuni e cittadini
 - Pratica linguistica
 - Scambio culturale negli ambiti di cultura, sport e natura
- RISULTATI:
- Sviluppo, pianificazione e organizzazione dei rispettivi campus una settimana per partner (luglio ed agosto 2013)
 - Creazione di contatti tra le scuole e scambi di studenti; miglioramento della conoscenza reciproca dei comuni

6. European Cooperation Day 2013

PARTNER: PARTNER DELL'INTERREG RAT DOLOMITI LIVE
ATTIVITÀ:

- Presentazione dell'IR DL
 - Pubblicizzazione per progetti Interreg e collaborazione transfrontaliera
 - Sensibilizzazione e coinvolgimento della popolazione e di chi realizza piccoli progetti
- RISULTATI:
- Articoli di stampa sui media regionali e nazionali
 - Scambi e collaborazione in rete con gli enti di coordinamento / gestione

7. I resti della Prima Guerra Mondiale nell'area di confine...

PARTNER: COMUNE DI COMELICO SUPERIORE, COMUNE DI SESTO PUSTERIA, COMUNE DI KARTITSCH
ATTIVITÀ:

- Rilievo e documentazione storica su campo dei resti della I Guerra Mondiale nella zona tra Col Quaternà – Roskopf – Eisenreich (per lo sviluppo di itinerari turistici)
 - Documentazione archeologica su grandi aree (DGPS, fotogrammetria 3D, ripresa aerea con drone, GIS, creazione database Open Source georeferenziato) con metodi progrediti di presentazione in 3D (WebGIS, Realtà Aumentata)
 - Ricerca negli archivi storici per materiale cartografico e fotografico
- RISULTATI:
- Documentazione delle vestigia del conflitto di entrambe le parti del fronte e produzione di una cartina storico-turistica
 - Trasferimento del know-how e presentazione dei risultati e dei metodi applicati, con speciale attenzione ai molteplici vantaggi offerti dall'uso di hardware e software Open Source

8. Sole senza confini

PARTNER: CIRCOLO CULTURALE E STAMPA BELLUNESE, SCUOLE ELEMENTARI DI THURN E GAIMBERG
ATTIVITÀ:

- Creazione di rapporti tra insegnanti e studenti
 - Integrare la tematica delle meridiane nell'insegnamento
 - Valorizzazione dei sentieri tematici «Sonnenwege / Vie del sole»
- RISULTATI:
- Studio delle meridiane presenti nel proprio territorio
 - Analisi degli stili, forme e caratteristiche delle meridiane
 - Realizzazione di nuove meridiane ad uso didattico 2013

4. Notärzttetrag

PARTNER: TIROLER NOTARZTVERBAND / BEZIRKSGRUPPE OSTTIROL, SÜDTIROLER GESELLSCHAFT FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
AKTIVITÄTEN:

- Gemeinsames Training von Notfallsituationen im Gelände
 - Kontinuierliche Ausbildung von Notärzten, Bergrettern, Einsatzkräften
- ERGEBNISSE:
- Ankauf von Trainingspuppen und Kurse über die Halbarkeitsdauer der Puppen (ca. 10 Jahre)

5. Sommercampus

PARTNER: ASSOCIAZIONE PLODAR – SAPPADA UND GEMEINDE INNERVILLGRATEN
AKTIVITÄTEN:

- Vernetzung der Gemeinden und BürgerInnen
 - Praxis im Spracherwerb
 - Kultureller Austausch in Verbindung mit Kultur, Sport und Naturerleben
- ERGEBNISSE:
- Entwicklung, Planung und Organisation des gemeinsamen Sommercamps jeweils eine Woche bei jedem der Partner (Juli und August 2013)
 - Anbahnung von Schulkontakten und Schüleraustausch; die Gemeinden lernen sich besser kennen

6. European Cooperation Day 2013

PARTNER: PARTNER DES INTERREG RAT DOLOMITI LIVE
AKTIVITÄTEN:

- Präsentation des IR DL
 - Öffentlichkeitsarbeit für Interreg Projekte und Zusammenarbeit
 - Sensibilisierung und Miteinbeziehen der Bevölkerung und KP Träger
- ERGEBNISSE:
- Berichte in regionalen und überregionalen Medien
 - Austausch und Vernetzung mit Koordinierungsstellen

7. Die Denkmäler des 1. Weltkrieges im Dreiländereck ...

PARTNER: GEMEINDEN COMELICO SUPERIORE, SEXTEN, KARTITSCH
AKTIVITÄTEN:

- historisch-touristische Feld- und Bestandsaufnahme der Überreste des 1. Weltkrieges im Gebiet Knieberg – Roskopf – Eisenreich
 - archäologische Geländeaufnahme (DGPS, 3DPhotogrammetrie, Dronen Luftaufnahme, GIS, georeferenzierte Open Source Bilddatenbank) und zukunftsweisende Präsentationsmethoden 3D (Web-GIS, Augmented Reality)
 - Suche in den wichtigsten historischen Archiven nach Karten und Photomaterial
- ERGEBNISSE:
- Aufnahme der noch erhaltenen Strukturen beider Kriegsparteien durch eine historisch-touristische Karte
 - Know-How-Austausch in Form von Präsentationen der Projektergebnisse und der verwendeten Arbeitsmethoden, wobei besonderer Wert auf die Vermittlung der Vorteile von Open Source Hardware und Software gelegt werden soll

8. Sonne ohne Grenzen

PARTNER: CIRCOLO CULTURALE E STAMPA BELLUNESE, VS THURN UND GAIMBERG
AKTIVITÄTEN:

- Vernetzung von Lehrpersonen und SchülerInnen
 - Aufarbeiten des Themas Sonnenuhren
 - Aufwertung der Sonnenwege
- ERGEBNISSE:
- Untersuchung der im eigenen Gebiet existierenden Sonnenuhren
 - Analyse von Stilen, Formen und Eigenschaften der Sonnenuhren
 - Herstellung neuer Sonnenuhren zu didaktischen Zwecken



Regione del Veneto



Provincia Belluno



Comunità Montana
Comelico e Sappada



Interreg Rat
Dolomiti Live